

ПЯТЫЙ КОМИТЕТ
60-е заседание,
состоявшееся в
четверг,
31 марта 1993 года,
в 20 ч. 00 м.,
Нью-Йорк

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 60-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н ХАДИД (Алжир)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛЛЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 164 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ УГАНДА-РУАНДА (продолжение)

ПУНКТ 173 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ РУАНДЕ (продолжение)

ПУНКТ 138 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ
ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение)

ПУНКТ 165 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ В ГАИТИ (продолжение)

ПУНКТ 123 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА
ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1994-1995 ГОДОВ (продолжение)

ПУНКТ 130 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ (продолжение)

а) СИЛЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА
РАЗЪЕДИНЕНИЕМ (продолжение)

б) ВРЕМЕННЫЕ СИЛЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВАНЕ
(продолжение)

ПУНКТ 162 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ В ГРУЗИИ (продолжение)

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

Distr. GENERAL
A/C.5/48/SR.60
18 April 1994

ORIGINAL: RUSSIAN

A/C.5/48/SR.60

Russian

Page 2

93-80620.R

/...

/...

Заседание открывается в 20 ч. 25 м.

ПУНКТ 164 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ НАБЛЮДАТЕЛЕЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ УГАНДА-РУАНДА (продолжение)

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета продолжить рассмотрение пункта 164 повестки дня и обращает их внимание на проект резолюции A/C.5/48/L.54, подготовленный на основе неофициальных консультаций и представленный представителем Кубы от имени Председателя Комитета.

2. Г-жа ГОЙКОЧЕА (Куба) представляет проект резолюции A/C.5/48/L.54 и выражает надежду на то, что он будет принят без голосования.

3. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в случае отсутствия возражений он будет считать, что Комитет желает принять проект резолюции A/C.5/48/L.54 без голосования.

4. Проект резолюции A/C.5/48/L.54 принимается.

ПУНКТ 173 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ОКАЗАНИЮ ПОМОЩИ РУАНДЕ (продолжение)

5. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета продолжить рассмотрение пункта 173 повестки дня и обращает их внимание на проект резолюции A/C.5/48/L.55, подготовленный на основе неофициальных консультаций и представленный представителем Кубы от имени Председателя Комитета.

6. Г-жа ГОЙКОЧЕА (Куба) представляет проект резолюции A/C.5/48/L.55 и выражает надежду на то, что он будет принят без голосования.

7. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в случае отсутствия возражений он будет считать, что Комитет желает принять проект резолюции A/C.5/48/L.55 без голосования.

8. Проект резолюции A/C.5/48/L.55 принимается.

ПУНКТ 138 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение)

9. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает членам Комитета продолжить рассмотрение пункта 138 повестки дня и, в частности, доклада Генерального секретаря о вспомогательном счете для операций по поддержанию мира и обращает их внимание на проект резолюции A/C.5/48/L.56, подготовленный на основе неофициальных консультаций и представленный представителем Кубы от имени Председателя Комитета.

10. Г-жа ГОЙКОЧЕА (Куба) представляет проект резолюции A/C.5/48/L.56 и выражает надежду на то, что он будет принят без голосования.

11. Г-н СТИТТ (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии) просит разъяснить два процедурных вопроса. Во-первых, в рассматриваемом проекте не отражен тот факт, что он был подготовлен на основе неофициальных консультаций. Во-вторых, данный проект резолюции представлен в виде "синьки". Означает ли это, что Комитету, прежде чем принимать какое-либо решение по этому проекту, придется приостановить действие правила 120 правил процедуры Генеральной Ассамблеи?

12. Г-н АКАКПО-САТЧИВИ (секретарь Комитета) говорит, что рассматриваемый документ представляет собой предварительный вариант проекта резолюции, который представлен в виде "синьки", с тем чтобы в силу ограниченности времени обеспечить более оперативное рассмотрение этого проекта и принятие по нему решения. Такая практика применялась и применяется в Пятом комитете, в Генеральной Ассамблее и особенно в Совете Безопасности. Впоследствии представленный текст будет отредактирован, и в нем будет отражен тот факт, что он подготовлен на основе неофициальных консультаций. Что касается вопроса о приостановлении действия правила 120 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, то следует вновь указать, что, как правило, после принятия проекта резолюции, представленного в виде "синьки", его текст проходит редакцию и затем издается в качестве документа для общего распространения. Такова практика Генеральной Ассамблеи.

13. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что в случае отсутствия возражений он будет считать, что Комитет желает принять проект резолюции A/C.5/48/L.56 без голосования.

14. Проект резолюции A/C.5/48/L.56 принимается.

15. Г-н ШТЕКЛЬ (Германия) говорит, что его делегация с самого начала обсуждения данного пункта повестки дня поддерживала идею сохранения 26 дополнительных должностей в Департаменте по вопросам администрации и управления, однако хотела бы получить от Секретариата информацию о географическом распределении всех утвержденных должностей для вспомогательного счета для операций по поддержанию мира.

16. Г-н ТАКАСУ (Контролер) выражает признательность членам Комитета за утверждение 26 должностей для Департамента по вопросам администрации и управления, что необходимо для выполнения Департаментом своей функции по удовлетворению потребностей операций по поддержанию мира. Секретариат приложит максимум усилий к тому, чтобы в соответствии с пунктом 3 резолюции 48/226 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1993 года и с только что принятым проектом представить доклад, в котором будут содержаться конкретные предложения и обоснование в отношении рамок и использования вспомогательного счета и регулярного бюджета для финансирования мероприятий по поддержке операций, а также соответствующие предложения Генерального секретаря относительно потребностей, связанных со вспомогательным счетом для операций по поддержанию мира.

ПУНКТ 165 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ГАИТИ (продолжение)

17. Г-жа РОТХАЙЗЕР (Австрия) представляет проект резолюции A/C.5/48/L.60, подготовленный на основе неофициальных консультаций, и рекомендует принять его без голосования.

18. Г-н СТИТТ (Соединенное Королевство) отмечает, что готовность его делегации рассмотреть документ в соответствии с правилом 120 правил процедуры в значительной мере обусловлена тем,

что он был подготовлен на основе консенсуса и одобрен на неофициальных консультациях до представления Комитету.

19. Г-н СПАНС (Нидерланды) говорит, что, по мнению его делегации, такая оперативная процедура рассмотрения вопроса и принятия решения не должна стать прецедентом для принятия других решений Пятым комитетом и что государства-члены, участвующие в работе Комитета, имеют полное право на тщательное и серьезное рассмотрение представляемых предложений. Его делегация будет уделять самое пристальное внимание потребностям Комитета в том, что касается, например, достаточного времени и достаточной информации для принятия решений.

20. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что замечания представителей Соединенного Королевства и Нидерландов не должны рассматриваться как предложение отложить принятия решений по документам в виде "синьки". Председатель предлагает при отсутствии дополнительных замечаний считать, что Комитет желает принять проект резолюции А/С.5/48/L.60 без голосования.

21. Проект резолюции А/С.5/48/L.60 принимается.

22. Г-н ДАМИКУ (Бразилия) говорит, что его делегация присоединилась к консенсусу по проекту резолюции А/С.5/48/L.60 при том понимании, что Секретариат вернется к этому вопросу на Генеральной Ассамблее в том случае, если переговоры между правительством Гаити и властями де-факто Порт-о-Пренса позволят осуществить полномасштабное развертывание Миссии в Гаити.

Заседание прерывается в 21 ч. 10 м. и возобновляется в 21 ч. 40 м.

ПУНКТ 123 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ПРЕДЛАГАЕМЫЙ БЮДЖЕТ ПО ПРОГРАММАМ НА ДВУХГОДИЧНЫЙ ПЕРИОД 1994-1995 ГОДОВ (продолжение)

Пересмотренная смета по разделам 3, 4 и 11A: Специальный координатор Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях (А/С.5/48/71)

23. Г-н ТАКАСУ (Контролер) представляет доклад Генерального секретаря о пересмотренной смете по разделам 3, 4 и 11A (А/С.5/48/71), в котором предлагается назначить Специального координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях. Общая сумма связанных с этим расходов составит в чистом выражении 2 368 300 долл. США. Насколько понимает Генеральный секретарь, эти расходы будут покрыты за счет резервного фонда. Оратор приносит извинения за позднее представление доклада и говорит, что это связано с самым тщательным анализом сложившейся обстановки.

24. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам) говорит, что в связи с поздним представлением доклада Генерального секретаря не осталось времени на опубликацию соответствующего доклада ККАБВ. Рассмотрев доклад Генерального секретаря, Консультативный комитет рекомендует Генеральной Ассамблее санкционировать, руководствуясь критериями

(Г-н Мселле)

использования резервного фонда, принятие дополнительных обязательств в размере 1 441 200 долл. США брутто (1 140 000 долл. США нетто) по разделу 4 предлагаемого бюджета по программам для учреждения четырех временных должностей (одна должность помощника Генерального секретаря, одна - С-1, одна - С-5 и одна - категории общего обслуживания) на период с 1 апреля 1994 года по 31 декабря 1995 года. Консультативный комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее уполномочить Генерального секретаря до того, как он представит информацию, дополняющую пункт 15 его доклада, принять на себя обязательства в размере 130 100 долл. США на период с 1 апреля по 30 июня 1994 года в связи с потребностями, не связанными с должностями.

25. Г-н СИ (Сенегал) подчеркивает, что обсуждаемый вопрос имеет огромное значение для мира и безопасности на Ближнем Востоке, особенно учитывая нынешнюю ситуацию после кровопролития в Хевроне. Он поддерживает предложение ККАБВ, в том числе о том, чтобы Генеральный секретарь представил к маю текущего года информацию в дополнение к той, которая приводится в пункте 15 его доклада.

26. Г-н НДОБОЛИ (Уганда) выступает в поддержку предложений ККАБВ, которые совпадают с точкой зрения его делегации.

27. Г-н ДЖЕРАНДИ (Тунис) говорит, что его делегация согласна на учреждение поста Специального координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях, который она, однако, предлагает поднять до уровня заместителя Генерального секретаря. Тунисская делегация предлагает поддержать выводы ККАБВ.

28. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ зачитывает проект решения, который гласит:

"Рассмотрев доклад Генерального секретаря (A/C.5/48/71) и соответствующий доклад ККАБВ, Пятый комитет рекомендует Генеральной Ассамблее уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства в размере не свыше 1 140 000 долл. США для учреждения четырех временных должностей на период с 1 апреля 1994 года по 31 декабря 1995 года при том понимании, что Специальный координатор будет занимать должность уровня заместителя Генерального секретаря. Пятый комитет рекомендует также Генеральной Ассамблее уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства в размере не свыше 130 100 долл. США на период с 1 апреля по 30 июня 1994 года в связи с потребностями, не связанными с должностями, вплоть до представления Генеральным секретарем доклада, испрошенного Консультативным комитетом."

29. Г-н ШТЕКЛЬ (Германия) говорит, что его делегация может согласиться лишь на то, чтобы Специальный координатор занимал должность уровня помощника Генерального секретаря.

30. Г-н СПАНС (Нидерланды) предлагает заменить слова "заместитель Генерального секретаря" в проекте решения словами "помощник Генерального секретаря".

31. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает в случае отсутствия возражений принять проект решения с внесенной в него устной поправкой.

32. Проект решения принимается.

33. Г-н ХАМИДА (Ливийская Арабская Джамахирия), выступая от имени Группы арабских государств, говорит, что предложение об учреждении должности Специального координатора Организации Объединенных Наций на оккупированных территориях весьма своевременно, поскольку именно сейчас палестинский народ крайне нуждается в международной помощи и поддержке. Оно своевременно и в свете последних событий в регионе, в том числе кровопролития в Хевроне.

34. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что Комитет завершил данный этап рассмотрения пункта 123 повестки дня, и предлагает Докладчику доложить по данному вопросу непосредственно Генеральной Ассамблее.

35. Г-н ЗАХИД (Марокко) отмечает, что, судя по Журналу Организации Объединенных Наций, четвертым пунктом повестки дня нынешнего заседания является "Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре" и что по этому пункту имеется проект резолюции в виде "синьки". Он интересуется, будет ли Комитет рассматривать этот вопрос, поскольку у марокканской делегации есть заявление по этому вопросу.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ разъясняет, что никакого документа по вопросу о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), равно как и по вопросу о финансировании Международного трибунала, не существует. Подготовленный первоначально текст, получивший условное обозначение A/C.5/48/L.59, не прошел процедуру неофициальных консультаций. Намерение Председателя в вопросе финансирования МООНРЗС и Международного трибунала состоит в том, чтобы дать заинтересованным сторонам возможность прийти к какому-либо решению, а уже затем выносить его на неофициальные консультации.

37. Г-н ЗАХИД (Марокко) говорит, что текст с условным обозначением A/C.5/48/L.59 действительно не стал объектом консенсуса и его не стоило сопровождать подзаголовком "Проект резолюции, представленный Председателем после неофициальных консультаций". Делегация Марокко предлагает ряд поправок, первая из которых заключается в том, чтобы включить в текст ссылку на резолюцию 690 (1991) Совета Безопасности, в силу которой была учреждена МООНРЗС. Другие поправки предусматривают следующее: восстановление поста Специального представителя в ранге помощника Генерального секретаря, призыв к Генеральному секретарю о том, чтобы он пересмотрел свою рекомендацию в адрес ККАБВ об использовании услуг Специального представителя только для "выполнения конкретных заданий", и представил свой доклад к возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи, а также пункт о санкционировании расходов.

Заседание прерывается в 22 ч. 25 м. и возобновляется в 23 ч. 35 м.

ПУНКТ 130 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ СИЛ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ (продолжение)

- a) СИЛЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА РАЗЪЕДИНЕНИЕМ (продолжение)
- b) ВРЕМЕННЫЕ СИЛЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ В ЛИВАНЕ (продолжение)

38. Г-н КАБИР (Бангладеш) (Докладчик) говорит, что в ходе только что состоявшихся неофициальных консультаций удалось вплотную приблизиться к согласию по пункту о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением

(СООННР). Однако из-за нехватки времени не удалось достичь согласия относительно финансирования Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ). В этой связи договорились принять временную меру: санкционировать принятие Генеральным секретарем обязательств на двухмесячный период. Докладчик зачитывает проект решения о финансировании СООННР, который гласит:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение 48/463 от 23 декабря 1993 года о финансировании Сил Организации Объединенных Наций по разъединению,

1. постановляет в порядке исключения уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства на содержание Сил по разъединению на период с 1 апреля по 31 мая 1994 года в размере 5 360 000 долл. США брутто (5 198 000 долл. США нетто);

2. постановляет также рассмотреть данный пункт повестки дня при первой же возможности в ходе предстоящей возобновленной сессии",

и проект решения о финансировании ВСООНЛ, который гласит:

"Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свое решение 48/464 от 23 декабря 1993 года о финансировании Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане,

1. постановляет в порядке исключения уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства на содержание Временных сил на период с 1 апреля по 31 мая 1994 года в размере 23 714 000 долл. США брутто (22 949 000 долл. США нетто);

2. постановляет также рассмотреть данный пункт повестки дня при первой же возможности в ходе предстоящей возобновленной сессии".

Докладчик предлагает принять эти два проекта решения без голосования.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ отмечает, что в проекте решения о финансировании СООННР фразу "Силы Организации Объединенных Наций по разъединению" следует читать "Силы Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением". Он предлагает принять проекты решений о финансировании СООННР и ВСООНЛ без голосования.

40. Предложение принимается.

41. Г-н БАРИМАНИ (Исламская Республика Иран), выступая в порядке объяснения позиции, говорит, что при проведении голосования по вышеупомянутым проектам решений его делегация воздержалась бы.

ПУНКТ 162 ПОВЕСТКИ ДНЯ: ФИНАНСИРОВАНИЕ МИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ В ГРУЗИИ (продолжение)

42. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ устно представляет проект решения по этому пункту повестки дня, который гласит:

"Генеральная Ассамблея,

напоминая о своем решении 48/475 от 23 декабря 1993 года о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии,

постановляет в порядке исключения уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства в целях обеспечения Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии на период с 1 апреля по 31 мая 1994 года в размере 600 000 долл. США брутто (558 000 долл. США нетто)."

43. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель ККАБВ), выступая с разъяснениями по просьбе представителя Нидерландов, говорит, что ранее Генеральная Ассамблея по рекомендации Пятого комитета, содержащейся в докладе Пятого комитета A/48/823 от 23 декабря 1993 года, постановила уполномочить Генерального секретаря принять на себя обязательства в отношении Миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению в Грузии (МООННГ) на период с 24 августа 1993 года по 31 марта 1994 года. В связи с истечением этого мандата Пятому комитету необходимо принять решение о дальнейшем финансировании Миссии. Консультативный комитет, ознакомившись с самым недавним докладом Генерального секретаря на эту тему, который содержится в документе A/48/699/Add.1 от 24 марта 1994 года, рекомендует принять представленный проект решения. ККАБВ предлагает принять предлагаемый проект решения со следующей поправкой: во втором пункте после слова "исключения" включить слова "и до рассмотрения доклада Генерального секретаря A/48/699 и Add.1 и соответствующего доклада ККАБВ".

44. Г-н БУА (Франция) говорит, что в связи с исключительными обстоятельствами его делегация готова поддержать принятие данного проекта решения с устными поправками, внесенными Председателем ККАБВ. Кроме того, предлагается установить предельный срок рассмотрения упомянутых докладов Генеральной Ассамблеей (A/48/699/Add.1) и ККАБВ.

45. Г-н АБЕЛЯН (Армения) просит уточнить, учитывалось ли при подготовке данного проекта решения содержание резолюции 906 (1994) Совета Безопасности от 25 марта 1994 года.

46. Г-н ЗАХИД (Марокко) указывает, что его делегация готова согласиться с предложенным проектом решения с учетом внесенных в него устных поправок исключительно ввиду сложившихся обстоятельств, и просит Секретариат не рассматривать эту ситуацию как прецедент для подготовки решений в будущем. В то же время оратор выражает надежду на то, что члены Пятого комитета проявят столь же конструктивный подход при решении вопроса о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС).

47. Г-н МСЕЛЛЕ (Председатель ККАБВ), отвечая на вопросы, поставленные в выступлениях представителей Армении и Франции, говорит, что предложения Генерального секретаря, сформулированные в его докладе A/48/699/Add.1, были разработаны с учетом содержания соответствующей резолюции Совета Безопасности и что Пятый комитет мог бы вернуться к рассмотрению этого вопроса на возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи 25 апреля-6 мая 1994 года.

48. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает принять проект решения с внесенными в него устными изменениями и с учетом соблюдения сроков, предложенных Председателем ККАБВ.

49. Предложение принимается.

50. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, если возражений нет, он будет считать, что Пятый комитет готов принять данный проект решения с внесенными в него устными изменениями без голосования.

51. Проект решения принимается.

52. Г-н ЗАХИД (Марокко), разъясняя позицию своей делегации по вопросу о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре (МООНРЗС), указывает, что, хотя проект резолюции о финансировании МООНРЗС (A/C.5/48/L.59) якобы не является текстом, представленным Председателем, в нем все же учитываются поправки, внесенные Марокко. Взяв этот текст за основу, Марокко предлагает внести еще две поправки, после чего, с точки зрения оратора, Комитет мог бы принять решение по этому вопросу на данном заседании. Первая из этих поправок касается должности уровня заместителя Генерального секретаря, а вторая – временных рамок сохранения должности Специального представителя. С учетом этих поправок, которые уже неоднократно обсуждались в ходе неофициальных консультаций, Пятому комитету удастся принять решение по данному вопросу, что особенно важно ввиду того факта, что официально мандат на финансирование МООНРЗС уже истек. Представитель Марокко выражает надежду, что для этого не потребуется проводить голосование.

53. Г-н ХЕН (Алжир) говорит, что в ходе неофициальных консультаций заместителем Председателя были представлены две поправки к тексту Председателя – так называемый "длинный" текст и "короткий" текст. Обе эти поправки были приемлемы для всех делегаций, включая делегацию Алжира, однако делегация Марокко внесла две свои поправки, которые в окончательном тексте сохранены не были. Таким образом, представляется невозможным продолжить обсуждение этого вопроса на официальном заседании Комитета. При этом делегация Алжира выражает готовность участвовать в неофициальных консультациях по данному вопросу.

54. Г-н ЗАХИД (Марокко) уточняет, что его делегация не возражала против поправок, внесенных в документ A/C.5/48/L.59. Оратор зачитывает тексты двух поправок, предложенных Марокко, и предлагает принять документ A/C.5/48/L.59 с учетом поправок, внесенных Марокко, на официальном заседании Комитета.

55. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ предлагает сделать перерыв в заседании, для того чтобы представитель Марокко получил возможность обсудить с заинтересованными сторонами содержание предложенных им поправок в порядке неофициальных консультаций.

56. Г-н ЗАХИД (Марокко) говорит, что с точки зрения его делегации необходимости в неофициальных консультациях нет, поскольку соответствующие консультации уже были проведены заместителем Председателя, который доложил о результатах своей работы Комитету.

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ хотел бы знать, приемлемо ли предложение Марокко для всех членов Пятого комитета.

58. Г-н ДАМИКУ (Бразилия) предлагает, не приступая к голосованию на официальном заседании Комитета, изучить возможности урегулирования возникших проблем в ходе неофициальных консультаций под руководством назначенного для этой цели Председателем члена одной из делегаций.

59. Г-н ХЕН (Алжир) уточняет, что его делегация готова принять текст документа A/C.5/48/L.59 с учетом поправок, внесенных заместителем Председателя, однако она не согласна с поправками, предложенными Марокко, поскольку они осложняют сложившуюся ситуацию. С точки зрения его страны, в резолюциях, посвященных вопросам финансирования миротворческих операций Организации Объединенных Наций, не должны отражаться вопросы, связанные с функциональными обязанностями различных должностных лиц. Кроме того, в процедурном плане документ A/C.5/48/L.59 не является официальным документом, а предложенные Марокко поправки не были изложены в официальном порядке. В этой связи делегация Алжира не находит возможным принять участие в обсуждении вышеупомянутого текста на официальном заседании.

60. Г-н ЗАХИД (Марокко) говорит, что, вопреки утверждениям алжирской делегации, предложенный Марокко текст существует, и зачитывает документ A/C.5/48/L.59 с предлагаемыми Марокко поправками. В преамбуле говорится о рассмотрении доклада Генерального секретаря о финансировании Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре и соответствующего доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам. Во втором пункте преамбулы предлагается включить ссылку на резолюцию 690 (1991) об учреждении МООНРЗС. Пункты 1-3 постановляющей части предлагается оставить в том виде, в каком они сформулированы в документе A/C.5/48/L.59. В четвертом пункте предлагается, чтобы Генеральный секретарь взял на себя обязательства в отношении содержания МООНРЗС в размере не свыше 4,4 млн. долл. США брутто в месяц, на три месяца начиная с 1 мая 1994 года с предварительного согласия ККАБВ, причем указанная сумма должна быть покрыта за счет неизрасходованного остатка ассигнований. В пятый пункт предлагается включить формулировку о необходимости восстановить должность заместителя Специального представителя на уровне помощника Генерального секретаря. В следующем пункте постановляющей части Генеральному секретарю предлагается в свете соответствующей резолюции Совета Безопасности пересмотреть свою позицию в отношении рекомендаций ККАБВ и представить Генеральной Ассамблее доклад по данному вопросу на ее следующей сессии. Следующий пункт предлагается сохранить в том виде, в котором он сформулирован в пункте 5 документа A/C.5/48/L.59. В последнем пункте предлагается постановить включить в предварительную повестку дня сорок девятой сессии или сохранить в повестке дня возобновленной сессии Генеральной Ассамблеи пункт, озаглавленный "Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по проведению референдума в Западной Сахаре".

Заседание прерывается в 00 ч. 35 м. и возобновляется в 01 ч. 35 м.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

61. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что, поскольку в ходе состоявшихся неофициальных консультаций не удалось урегулировать проблемы по оставшимся двум пунктам повестки дня, предлагается перенести рассмотрение этих двух пунктов, обсудив их в ходе соответствующих неофициальных консультаций, на следующее заседание Комитета.

62. Г-н ЗАХИД (Марокко) говорит, что в соответствии с его пониманием за время перерыва в данном заседании текст предложения Марокко должен был быть подготовлен Секретариатом. Поскольку текст подготовлен не был, делегация выражает надежду на то, что он будет подготовлен и распространен к следующему заседанию Комитета.

63. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Марокко вправе в официальном порядке вносить любые предложения, и предлагает перенести рассмотрение данного пункта повестки дня на следующее

заседание Комитета. Он сообщает членам Комитета о том, что в понедельник, 4 апреля, Бюро назначит координатора для проведения неофициальных консультаций по вопросу о финансировании Международного трибунала для судебного преследования лиц, ответственных за серьезные нарушения международного гуманитарного права, совершенные на территории бывшей Югославии с 1991 года. Проведение неофициальных консультаций по вопросу о финансировании МООНРЗС поручается Докладчику.

Заседание закрывается в 01 ч. 45 м.